

# W y b o r

Rozličných Modliteb Ranních y Večerních, obsahujících w sobě Modlitby na Begrocní weliké Slavnosti celého roku, tež y Modlitby wraucni pro lazban duležitau Potřebu, Modlitby před y po Prigimaní, Litanie k Bohu Stworiteli všech věcí, Duchovní Pisne y Žalmi, které w mateřském\*) gazyku složene a pro cestě křesťanské Obecnosty, a werné Milovníky nábožných Cwicení, na swello byli wldany, aby Spolu wercy, geden za všedny a wssični za gedneho se modlili, aby Hospodin Bůh wssem byl milostivý. At Páska Wšemohoucího Boha, Milost Pana Jezise Krista, a dar Ducha Swateho bude se wssemi námi. Amen. 2. Korinth. XIII. w. 14.

Tak žada a prege srdecne wssem Cestým Bratrum  
Spisowatel y Prekladatel

**Dr. S. C. Wlassch,**

Kazatel.

**Witisssteny we Swatem Ludowiku,**

**Milované Americe,**

**Kolu Spasitele Swěta**

**1855.**

---

\*) Defugi Bohu swemu, že wice než wy wssični gazyku mluwim, w Cyrkwy pal dčy radegj pet slow recy, aby se mne rozumělo, a abych sam ginych také poucil, než deset tisíců slow w gazyku cizym. Ewcy gazykowe gsau znamení ne wercym, ale newercym, łazani ale ne newercym, ale wercym. Tak mluwí Swatý Pawel w prwním Listu k Koryntum Kapitole XIV. w. 18, 19, 22.

## P r e d m l u w a   l   C t e n a r u m .

Gakim spůsobom máme chwalit a meľbit Boha, wšech wecy Stworjtele, nášeho negmlejšjeho Otce, obsahuge w sobě tato Anizědo, na ceshm gazyku witišstěna. A aťoliw zbet w Americe Anido — Těpř pro cestě pisma není tať bulezily, gať w cestě zemi ; předeťz řazby ucenj ctenar lechko muze bolozit znaly a cārky, ktere byli šřze uřľadateľj liter wynechānj. Wybatel tětö moditebnj Anizědy bore zna, ze žiwa a řkutečna modlitba, neglepřj a negohľnegřj webe cłoweka poznānj Boha. Proto y Pohāně wyznawāgj, ze modlitba dobra wěc geř, acprawě řoboby wzywati a řomuby se modľiti mēli, newěřj. Gak welice modlitba Panu Bohu se ľibi, řlyřme co Prorok Izaiās mľuwoj : „Prwe nez wolati budete, a ga řiz wysľyřym was.“ Is. 65. 24. A Pan Geziřř prawj : „Prořte a bude wām bāno ; bledeřte, a naleznete ; řľucte, a bude wām otewřjno“ Luc. XI. 9. Kterymřzto recmi wyneuge a potěřřuge nař řpařtel řwěta, ze zadna modlitba daremně se newykonāwa. řkrze modľibu přichāzyme k řpolecenřřw a do řowāřřřwa řngelu řwatřř, bywame podobnř řngelum Bořřm, a tak my aural āngľřřky wykonāwame.

řkrze modľibu dořabugeme ob Boha, maubroř nebeřřkau, āno y wřředj dāř řucha řw. Dawid, řľias, řzechias, řřsa, řozasat, řaniel nādewřřemi neprateľy řwjtěřřli. řkrze modľibu řrorocy a řpōřřtolowě mřtwřř wzkrřřli, wěznu wyswōbozili, řucha řwatěho přigali. řuh ne patř na osobu, na řřřarě, na řřalě ze- mě, on wřřem přřřazal modľiti se, wřřem take wysľyřenř zazľbil, a wuli řwau mľľřřřwau k wřřem ľibem dořřatečne wyřewil. On take řřee „āby wřřľelnj ľibe řřaseni byli, a āby ř znamōřli prawdy přřřli.“ 1 řim. II. 4. řľ wřřemōbucy řuh a řtec nebeřřky, wřřem ľibem mľľřřwě bōpōmuze k tomu ! Amen.

## W o r a d e f

### M o d l i t b y K a n n j.

7. Sluzebnyj Stogicy zacina takto mluwit k lidu.

„Hospodin gest w Chrame Swatosci swe: pred Obliczegem Geho masy umlknaut wsecka Zeme. Zab. II. w. 20.

„Ob wpychodu Slunce az na Zapad gehu, welike bude Gmeno me mezy Naroby a na kazdem myste obetowat mne budau Dtet cistan (to gest Modlitbu sbechnau) proto ze Gmeno me welike gest mezy Naroby prawj Hospodin Zastupu, Buch Wsemohaucy. Malach. I. w. 11.

„At gsau Slowa ust mych y premegflowany Serdce meho tobe prigemna, Hospodine Boze, Utocisse me, a Wykupiteli mug! Zalm IXX. w. 15.

„Tak mluwj Hospodin Buh: „Kdyzby se odwrattl bezbozny ob bezboznosti swe, kterauz cinil, a pak delalliby saub a spravednost, tent dussi zachowa pri ziwote. Ez. XVIII. w. 27.

„Ga znam prestaupenj swa, a hrjch mug prebennau gest ustawicne. Zalm LI. w. 4.

„Odwrac twar twau ob hrjchu mych a wymaz wsecky nepravosti me Zalm LI. w. 10.

„Naglepszy Dbeti Bozy gsau: Duch cloweka srauseny, Serdecem srauseny a posornym, Ty Boze muz nzhryse. Zalm LI. w. 17.

„Roztrhnete srdce waffe, a ne raucha swa, a nawratte se k Hospodinu Bohu waffemu; nebot On gest milostivy a litostivy, schowjwagicy a hogny w milosrdenswj, a kteryz lituge zleho Joel II. w. 13.

U Pana Boha gest milosrdenswj y slitowanj, trebas sme se protivili Gemu, a neposlauchali sme hlasu Hospodina Boha nasseho, abydom chodili podle naucenj Geho, kterez predkladal pred oci nasse straz Sluzebnyj swe. Prorok Daniel IX. w. 9—10.

„Kareg mne Hospodine, wssat milostive; ne w hněwu twem, abyś nezetrel mne. Jer. X. w. 24 etc. Zalm VI. w. 2.

„Posanj cinte, nebo se prihljzilo Kralostwj nebeske. Matuś III. w. 2.

„A syn marnotratny rell: Wstauu a pugbu k Dtcy memu, a reknau gemu: Dte! zhressil sem proti Nebi a pred tebau, aniz gsem koden

wjcie sławi synem twym; ucin was jako gednoho z nadenjſu twych. Euf. XV. w. 18—19.

„Nemohajez w ſaub z ſluzebniſtem twym; neboť by nebyl oſpra-  
wedliwen pred Tebau, niſadny žiwý. Pſalm CXLIII. w. 2.

„Beſſibý aſme reſſi je chýſu nemame, ſami ſe ſwobýme, a praw-  
to w naſ nerí; geſſiſe paſ budeme wygnawat brjchy naſſe, wernſi geſſ  
Buh a ſprawedliwy, aby nom odpuſtil brjchy a ocíſil naſ ob wſſech  
neprawoſſi. 1. Job. I. 8—9.

### 7. Wotom Sluzebniſt Boží ſtoſiech ſam mlutowý f zoſtupum. rka:

Drabý miſſy Bratrj! Piſmo ſwate w mnohých miſſach upomína  
naſ, abyſom ſpytowali, to geſſ ſkaumali ſrdce naſſe, abyſom tím  
akusokem poimali brjchy naſſe, a abyſom ſe žnič w Obliceí Otce  
Nebefſeho ſpowj dali, abyſom od Otce Nebefſeho odpuſtenj a  
rozbreſſenj teč brjchu doſahli, ſtrže Geſu neſmýrne miſoſrdenſtwj a  
nebeſſe ſmilowanj. — Aſkoliw my mame brjchy naſſe caſto rozwaže-  
wat, a žnič ſe Bohu ſpowj dat; procež mame to delat, fdy ſe w Koſtele  
pred Twarj Geſu jako Bratrj žchromazdame, abyſom žbet Bohu  
Wſſemohaučymu ja Geſu Miſoſrdenſtwj a Dobrotu wraucnj ceſt  
proukazoweli, Geſu ſwate Slowo ſliſſeli, Geſu chwálili a wlečbili,  
abyſom od Neſu nowe Laſſy a dobrodinj proſyli, gaſ pro naſſe telo,  
taſ y pro naſſi neſmrteblnau duſſi.

Proto ga proſym a žadam was Bratrj, ſterý gſie žbe přitomny,  
abyſte ciſlym ſrdcem a pokorným hlaſem ſemna u mlutowili, a ſ Trunu  
Nebefſeho Otce taſto ſe ſemna u mobilili.

### 8. W ſ ſ e o b e c n e w i z n a n i h r j c h u (l e c t i c e).

Wſſemohaučy wecnj Bože, neymiſoſrdenſſij Otce, my ſme žbref-  
ſſe a žabl ubili, jako žtracene owce. — My ſme poſracowali podle ja-  
doſſi a žle wule ſrdce naſſeho. My ſme preſtaupili twe ſwate žakony y  
twa přikazanj. My ſme činili to, čo ſme ſe meli wyſtržati, a delati  
ſme taſowe wecy, ſtere ſme nemeli ſonat, ponewabj ſme ſlabj a nemo-  
cny na tele yna duſſi. — Ale Ti Hoſpodyne Bo e naſ, ſmilug ſe nad nami  
žjdnymy a nužnymy hrjſnj'y! Weg typliwost a miſoſrdenſtwy  
ſnami, ſterj wygnawame pred Tebau hrjchy naſſe. — Odpuſt, Hoſpo-  
dyne tem, ſterý ſtrauſſenym ſrdcem brjchu ſwých pred Tebau wignawagj  
a to podle přijžbynj Tweho, ſtere Ti ſy ſam dal nom ſtrže Syna  
Tweho gebnoroženeho, Gejſſe Kryſta Pana naſſeho! Udel nam tau  
Laſſau, pro tehož Beranka newineho, abyſom od njcſa dobrý ſprawed-  
liwy a ſtrj žiwý žiwot wlečli ſe cti a Glawe neyſwetegjſſiho Œmena twe-  
ho! Amen.

**3. Služebník Boží stojící a lid klecte  
takto mluví:**

Wšemohoucí Bože, Otče nášeho Pana Weissé Krysta, který ne-  
adās smrti brisnula, ale aby se polepsil a nawrätill od wšech přestau-  
penj swych a jím byl na wěky. Ty, který sy dal Služebníkum a  
Učedníkum Twom to přikazanj, aby oni žiwotaly a oznamily lidu  
twemu, který brichy své před Tebou wžnawaj, rozrhešenj a ob-  
puššenj za gečich přestaupenj. — On také sám rozbrešill od hrjchu wše-  
ho, který naležite wžnawali brichy své, a werili w Jeho swate Učenj.  
Pro tu přičinu mi prošyme a řadame, aby on nám dal požorně a  
štrašně srdce, a dal nám tak Duša Swateho, aby se Wemu libyli  
wšechy wěcy, které my nyní plame a soname; a aby wšechy tni žiwota  
našeho byli cisti a swate, tak abyšom po skončenj žiwota dosahnutí  
mohl wěcne radosti, řiže Wejše Krysta Pana našeho. Amen.  
(Odpowj lid.)

**4. Absolucy gíná krátka.**

Wšemohoucí Bože Nebesky Otče náš, který gý řiže nesmjrtne  
m lošrdenswj twé přisljbil odpuššenj hrjchu wšem těm, gežn ge řrdene  
před Tebou wžnali, a we wjre k Tobě Bože se nawrätill. Měj trpě-  
livosť suami a odpušt nam wše naše proviněnj. Utwrd náš we wšem  
dobrym, a přiwed náš žiwotu wěcnemu, řiže Wejše Krysta Pana  
našeho. Amen.

**5. Potom Služebník Boží modlí se  
Otče náš klecte.**

Otče náš, který gý w Nebesych, poswét se Wmeno twé, přigh  
Králowstwj twé; buď wule twá gako w Neby tak y na zemi. Chleb  
naš vezbegjij beg nam bneš. A odpušt nam winy naše, gako y my od-  
pauššjme winikam našim. Y nehwod náš w požusšenj, ale žbaw náš  
od zleho, nebo twé geš Králowstwj, y Wecy Sláwa na wěky. Amen.

**6. Potom Služebník rečne:**

Hospobine, Bože, otevři naše srdce!

Lid.

A usta naše budau chwálit Tebe.

**7. Stojící Služebník rečne:**

Sláwa Otce, y Synu y Duchu Swatemu!

Lid.

Gakoz byla na počátku, teč y nyní y bude na wšechy wěky.  
Služebník. Chwalte Hospobina!

Lid.

At geš Wmeno Hospobina wleběné y slawené

7. Potom se čte neb spjwá. Psalm XCV. et XCVI.

Pogdie, prosperuugme Hospodinu, wysoce radugme se w stãle  
spaseni naszeho.

Predegdome oblicez geho s podelowanjm; a s plesanjm zalmi  
prosperuugme gemu.

Nebo Hospodiu gest Dub weliky, a strol weliky nad wssedky Bohy.

W geho rukach zãstãdome zemã glau, ano y syta hor geho gest.

Gehoy gest y more, nebo en ge wcinil, a rnce geho zemã sformowaly.

Pogdie slawegmese a padneme pred njm, kselegme pred Hospodinem  
Smoritelem naszym.

Dãt gest zagisls Dub nãs, a my sme lib poslwi Geho, a slãbo  
rukãu Geho.

Slawegte se Hospodinu w Dtrasã Swatosziz, bog se Oblicez Geho  
wssedã Zemã.

Nebo! On prigde, prigde zagisls, aby saudit zemi: on bude saudit  
Dtrsiel swãta w sprawednoszi, y nãrody wprawds swã.

6. Potom se ctãu Zalm y Pãnã, tal gal  
onj glau ulozent na Kõnci tegto  
Kntzecki, podle dnu lãzdeho Měsycã  
a na Kõnci lãzdeho zalmu mluwit  
se: „Slawa Dtej.“ etc.

7. Potom se rika gednã m hlãsem

GLORIA IN EXCELSIS.

Slawa Bohu na wysoslech a pofog a dobrã wale lidu Hospodino-  
wã. Chwãlime tebe, blãhoslawime tebe, slawime se tobe, wychwãlu-  
geme tebe, bly w bãwãme tobe pro welikau twau Slãwu, Hospodine  
Boze, Nebesky Krãli, tobe Bohu Dtey Nebesiãmu.

Hospodine Jezu Kryste! Hospodine Boze! Beranku Bozi, Synu  
Dce Nebeskãho, ktery snjmãs hrjchy swãta, smilug se nad nãmi. Ty  
ktery snjmãs hrjchy swãta, smilug se nad nãmi. Ty ktery snjmãs  
hrjchy swãta, prjgmi modlitbu naszi. Ty ktery sedjs na prawicy Bohã  
Dce, smilug se nad nãmi! Ty aly sãm toliko swãty, Ty sãm toliko  
gry Hospodin, Ty toliko Kryste Gezišzi z Duchem Swatim gry neywissi  
w Slawã u Bohã Dce. Amen.

8. Idet mã se cisi prwnj Tesky podle Kalendãre, PostereTesky rika se

„Te Deum laudamus“.

Tebe Boze nãs chwãlime, Tebe wznãwãme, naszym Pãnem,

Tebe, Dce wssed mřku, chwãli a welebi cety swãt.



A Tobé blaženo voláti všickni Angelové ano y Nebesa je všemj  
bůdámj.  
A Tobé bez přestánku Sberutinové a Serafinové vskřykají:  
Svatý, Svátý, Svátý, Pan Pán Bůh Bůhů 1  
Nebesa v temo píná psím Slavj a Chvaly Tvoé:  
Dáste ne Jilipí Apoštolu vychvítáti Tebe.  
Blahoslavené Sobiánj Proroku vělebj Tebe.  
Křesťané všickni Pův. ctíka spjva Tvoju Slavu.  
Svata Církev všecbrená vyznává Tebe na celjm Světě.  
Díce všemjného Váženstvá.  
Tvého vládného, pravějného a jednorozného Syna.  
Jáke y Sv. Ducha, Pův. stěle.  
Ty gý Král Slavj, Kráľe Věšj.  
Ty gý od všich věku Syn Díce Nebesého.  
Ale abys vytaupil a spáši lidj, ponížl gý sebe sameho, a  
narečil gý se o Mary Panuj.  
A kdy gý nad smrtj zvytežl stworjl gý Bůhjem Královstvj Nebeské.  
Nikdo Ty seřis na pravěj Boha, v Slavě Díce Tvého.  
Vezjme je Ty přjdes laudit žyjch y mrtvjch.  
Proto my Tebe prošme a žádame aby sy bagil a chránil Služeb-  
níj Tvoé, kteří gý oblaupil strže Tvoju dráhu Křev.  
Jedlej Pane, abysme byli přjnatj v počet tvjch Svátjch, to  
Slavy věčné.  
Spasj, milý Pane, tvoug Nářeb, a blahoslavy Dějctvj Tvoé.  
Kráľug nad nimj, a pobjvjlj gich na věšj.  
My Tebe laudj den slavnjme.  
My se k anjme Gmenu Tvoemu bez přestánj.  
Zachovej nás, Hospodine, bnešujho bns bez hrjhu.  
Pane smilug se nad námj; smilug se nad námj.  
Pane, at milosrdenstvj Tvoé bude nad námj, nebo baufame  
v Tobě.  
Pane v Tobě posladame uabégj našj, ne dopuščeg, abysme byli  
zavšjdenj.

# II. Anébténto Chvalospév: „Bene- dicite omnia opera.“

Všedá bjlá Hospodinova, blahoslavyte Hospodina, oclawugte  
gmeno geho a vyvyššugte geho sameho na věšj.

Všickni Angelové Hospodina, blahoslawte Hospodina, oclaw-  
ugte gmeno geho a vyvyššugte geho sameho na věšj.

Wysłła Nebesá, blahosláwte Hospodina, oslawugte gméno geho a wywysługte geho sameho na wěsy.

Z wy wody, genz gŕe na zemi y na nebi, blahosláwte Hospodina, chwálte gméno geho a wywysługte geho sameho na wěsy.

Wšedý Zlý Hospodina, bláho lúwte Hospodina, chwálte gméno geho a wywysługte geho sameho na wěsy.

Slunce a Měsíc, blahosláwte Hospodina, chwálte gméno geho a wywysługte geho sameho na wěsy.

Redešs Dwežby, blahosláwte Hospodina, chwálte gméno geho a wywysługte geho sameho na wěsy.

Dešt a rosa nebesá, blahosláwte Hospodina, chwálte gméno geho a wywysługte geho sameho na wěsy.

Wětrows Boží, blahosláwte Hospodina, chwálte gméno geho a wywysługte geho sameho na wěsy.

Džen a teplo, blahosláwte Hospodina, chwálte gméno geho a wywysługte geho sameho na wěsy.

Zima a leto, blahosláwte Hospodina, chwálte gméno geho a wywysługte geho sameho na wěsy.

Roky a mráz, blahosláwte Hospodina, oslawugte gméno geho a wywysługte geho sameho na wěsy.

Zyma a mráz, blahosláwte Hospodina, oslawugte gméno geho a wywysługte geho sameho na wěsy.

Leb a snih, blahosláwte Hospodina, oslawugte gméno geho a wywysługte geho sameho na wěsy.

Roky a bnowě, blahosláwte Hospodina, oslawugte gméno geho a wywysługte geho sameho na wěsy.

Swětlo a temnoty, blahosláwte Hospodina, oslawugte gméno geho a wywysługte geho sameho na wěsy.

Bleskání a oblač, blahosláwte Hospodina, oslawugte gméno geho a wywysługte geho sameho na wěsy.

At země blahosláwí Hospodina, ano at ona blahosláwí gméno geho a at ona wywysluge geho sameho na wěsy.

Dory a pářblowě, blahosláwte Hospodina, oslawugte gméno geho a wywysługte geho sameho na wěsy.

Wšedý zelený wěcy, blahosláwte Hospodina, oslawugte gméno geho a wywysługte geho sameho na wěsy.

Wěrjby, blahosláwte Hospodina, oslawugte gméno geho a wywysługte geho sameho na wěsy.

Diora a winobití, blahosláwte Hospodina, oslawugte gméno geho a wywysługte geho sameho na wěsy.

Wšedý wěcy fterš plawagi we wobach, blahosláwte Hospodina, oslawugte gméno geho a wywysługte geho sameho na wěsy.



Prasimé pómětnj, blabosláwte Hospodina, oslawugte gméno  
geho a wywysšugte jeho sameho na wěsy.

Wšed i bowatá a swyratá polnj, blabosláwte Hospodina, osla-  
wugte gméno gehu a wywysšu te geho sameho na wěsy.

Synowé libšty, blabosláwte Hospodina, oslawugte gméno geho a  
wywysšugte geho sameho na wěsy.

Wšed'e si estwo Hospod nowo blabosláwte Hospodina, oslawugte  
gméno geho a wywysšugte geho sameho na wěsy.

Subowé Božj, blabosláwte Hospodina, oslawugte gméno geho  
a wywysšugte geho sameho na wěsy.

Wšed'y dušé Sprawedlímjch, blabosláwte Hospodina, oslawugte  
gméno geho a wywysšugte geho sameho na wěsy.

Swátého a pokorného srdce Muzowe, blabosláwte Hospodina,  
oslawugte gméno geho a wywysšugte geho sameho na wěsy.

# I. Potom se cte druhá Lekcy, aneb

## Evangelia,

Z nowého Testamentu podle Kalendáre,  
Ažaras pote Lekcy aneb Evangelii  
Zalm C.

"Jubilate Deo." Zalm C.

Prostřug Hospodinu wšed'a země, sluzte Hospodinu i wesešym,  
prehšupjte pred Oblicem Jeho s prospěwowanjm.

Rejte ze Hospodin gest Buh; on učinil nás a ne my samy sebe,  
abychom bili lib geho, a owce pastwy geho.

Wcházegte do bran geho i bšfucínětm a do bršbytku geho i chwá-  
lami, oslawugte geg, a dobrorecte Gmenu geho.

Nebo dobrý gest Hospodin; na wěsy trwá milosřbenštwj geho, a  
ob Nárobu a do proná'obu prawda geho.

Slawa Ot'y i Synu p Duchu Swatemu,

Wáso; byla na počátku y nyní gest, y bude na wěčné wěsy.

# I. Aneb tento Hymn.

Benedictus St. Luk. I. 68—71.

Polehnuj Pán Buh Isacl's'y, je nawššiwil a učinil wyláupenj  
lku swemu.

A wyžwšhl nám roh spasenj w domě Dawida, Služebníka  
swého.

Safoj mluvil sŕže usta Proroka ňoſch ſwatyſch, ſterſj byli w wólſu.

O wſewobecnj ob nepřatel naſſich, a z ruſy wſſich, ſterjſj naſ neuáwídeſi.

3. Potom ſe říká Wyznání Apoſtoliſké.

Wěřim w Boha Otce wſemohaučyho, ſtworitele nebe y země. Y w Jejiſe Kryſta ſyna Boho Pána naſſeho; genj ſe pocal z Duſha ſwátého, nawobil ſe z Maryi Panny; trpěl pod Pontifſkým Pilátem, uſtrikemá umrel y pohřben geſt. Staupil do pekel; třetjho dne z mrtwych wſtál; wſtaupil na nebeſa, ſedj na prawicy Boha Otce wſemohaučyho; odtud přigde ſaučit žjwy y mrtwy. Wěřim w Duſha ſwátého, Swatou Cyrlew wſeobecnau; Swatyſch obcowanj; brjchu odpuſtíenj; těla z mrtwy wſtrjſſenj a žjwat wěčný Amen.

4. Aneb Wyznání Wjry Zboru Řicenoſkého.

Wěřim w gedneho Boha, wſemohučeho Otce, ſtworjtele nebe y země, y wſſech wſpítebnjch y nſwſpítebnjch wěcy.

Y w gedneho Pána Jejiſe Kryſta, gednorozeného Syna Bohal Otce, předewſſenj wěſy zrozeného; Boha od Boha, Swětlo od Swětla, praweh Boha zrozeného id; raweho Boha ne ſtworeného, gedné natuŕy a přyroby z Otcem, ſŕže nehoz wſſecdy wěcy žbélanj byli; Který pro naſ lidj a pro naſſe Spáſenj z nebe na zem ſtaupil, clowecenjwj na ſebe přygál ſŕže Duſha Sw. z Pannj Mary, a prawjm clowěkem ſe ſtal. Který taſé pro naſ utrý owan byl pod Pontifſjm Pilátem; ſterý trpěl, a byl pohřben, a opět na třetj den z mrtwy wſtál, podle Piſma; a wſtaupil na nebeſa y ſedj na prawicy Otce. A on opět přjde w Slawě, aby ſaučil žywě y mrtwě; geho z Králowětwy nebude Konce.

A wěřim w Sw. Duſha, Pána a Dátele žywota, genj od Otce a Syna pochoby, Který s Otcem y ze Synem bywa cten y weleben.

Který mluvil ſŕže Proroky. Wěřim w gednau wſeobecnau apoſtoliſku Cyrlew. Wyznávám gednu Řeſť na odpuſtíenj brjchu; a žywot buďaučjho wólſu. Amen.

5. Potom to Wyznání Wjry, Sluha Boží y lid klecíky taſto říká:

Sluha: Budiz Boſpobin Dub s wámj.

Lid: Ať bnđe y s buďem twjm.

Sluša: Hospodine, pošaj nám milosrdenství své.

Vyb. A udeš nám svátost svou.

Sluša: Pane, vyšli srdce naše v nás.

Vyb. A ne odhřeš líceho Sv. Ducha od nás.

Potom se rýla Modlitba o Poleg.

Bože genž giv Pukodcem posad a Vy. omnilom jhody, w  
střebat to m' udešti speciwa nas život wěčný, kterého sluka geš  
doslova swoboda, chůu a brání nas, twich posorn, a Slu ebni-  
tu we wšech napadnostech n'ra el našjch; a. wšom wern a  
bezpečně dusající w pomoci v ochrání twé, nebálj i nehradewa j  
se jasně slj našich nepřatelů, strže moc a sykau Gejše Krísta  
Pana našeho. Amen.

Modlitba o Lasku.

Hospodine, nebeskj Otce nas, všemohucy a wěčný Bože,  
genž giv spokojně a bezpečně přjwedi nas strže všemohucy rukau  
twa na p. catel tohoto dne; i. de. nam lasky a m. lohy twé, abodně  
w tomto dnj w jasně b. jch nepřatj, ani do jasn. jho nebezpečnostwo  
nepřjstj; ale aby wšedj našj skutkové a poslušj, které mj před  
Tvjim panowaním fa. ame, by. j w ob. jcegi Twjím spravedlivě a dos-  
tonalé, strže Gejše Krísta Pana našeho. Amen.

# 1. Modlitba za Prezidenta Spogenjch Kragu, ano y za wšecjch swátstj Bradnjch.

Hospodine, náš nebeskj Otce, wšelj a sylnj Panomnce,  
Kraly celeho Swěta y wšech wěcj, které z. u. dšolero Linnu Twého  
hlídaj na wšedti žitelj země, polorné a šťastné prosíme y zadáme  
Tebe, abyš mj ost. wé a. asktwé lidei a blahostawj, Twého Su-  
zebuika, Prezidenta tjehto Spogenjch Am. jlanst. ch Kragu, ano-  
wšech dušlognjch Muradnjku; abyš se tak naplnil lasku a m. lohy  
Twého Sw. Ducha, aby onj bj. j Twau swazau wulj pínstj a  
fona. j, a na cestě prawdj postupowal. j. Ho. nč. j. opar. j. gich nebes-  
lémi b. aramj, přepreg gum aby we zbranj a w casj bla. uho na zemi  
drazdwal. j. a po skoncenj tohoto j. wota, aby dost. upilj we. nč. a nes-  
toncné radostj y šťastnostj w nebeskj. m. Kralowstwj; strže Gejše  
Krísta Pana našeho. Amen.

## 2. Na staupugter Mobility winehamagi te, gestliby serikala Eptanige Sw.

Mobilita za buchemne Dsotij y wssedny Eldj.

Wssemobucy a w cni Nje, eb kierebo kazdy dobry a doskonaly  
duchowy. Jij z Twojo m'odbo Trunu nebeskeho na nasze  
Psalz, o Ductowce take y na wssede Slabo kiere gim gest pomerené  
ziatow. o Dupa Twa ny esly a acly; a, aby ony Tobé se libyli, wlezy  
n ne totau Twocho nebeskeho klabo. Iowenslij. Popreg to Dost-  
roty e Plne, pro cest a chwa u nasého Drodownika a Prossrednika  
Wesjse Krjsta. Amen.

## 3. Mobilita za wssedj stawj a fondicny libj.

Pole, Stworjtel a Zachowatej wssch libj, pokorne a mraucne  
jadame Tebe aby sy celoma rodu libosému mjosimé a dobrotiwe-  
zwešowal wssedj cesly Two, bal zdrawj a pozehnany wssem narodem  
zemi. Obwolasse pak prohyme Tebe za swatou Ertew wssobecnau;  
abo cna s'rze Sw. Dupa tak byla wédena, spravowana a rjena aby  
mjosit steri wyznawagi a gimenugi sebe samjch Pana Wesjse Audamj,  
bwa twedenj a prowazenj na cesté prawdy, br elj a zachowali Wju w  
get. oš Ducha, w zwas u posole, a w sprowednosli zywota. Wo  
take porucame Tweg Dctowsté dobroté a mjosli wssch tech, ktery  
gajm'owél spůsobem gsau w mucenj, w zamutku aneb polacenj tal  
tela galo y tussj. Pokre y pomuz gim, welkij Poze, we wssedjch  
ajch potrebach y utrpenjch; udel ajni wpselivost w nemocy, w tjdé a  
nruj; mjoswobod ge od kazdého zamutku a suzenj. O to my prossime  
Tebe pro Krjsta Wesjse Pana nasého. Amen.

## 4. Wssobecné P o d b é k o w a n i.

Wssemobucj Poze, Dcté wssého mjosordenstwj, a smjlowauj, my  
Twogj nehodny sluhowe, wzdatwame Tobé pokorne a srdecné podé-  
kowanj za wssedj Twa dobrodenj a mjosli, ktere Ty sy nam y wssedjch  
strem prokazal. My slatojime a dobroecjme T bē, zes nas stworjl,  
nas od wssého zleho dycnil, o nas se kazdy den staral, a zjwot nas  
w zdr. wj zachowal. Obwolasse pak besugme Tobé za tu wzu ne-  
pssacomanau lasku, kt. rau Ty gsy pokazal w odkupénj Swéta, s'rze  
nasého Pana Wesjse Krjsta; za prossredj lasky, a za nabryj Slawj.  
Udel nam takj lasku a y me poznalj a etilj toto Twé tak weliké  
mjosordenstwj, aby nasij srdec Tobé mohlj bit wdecnj, a akysme Tobé

proutazowalj poděkowani ne tolko našim gazpłem, ale y mrawnym  
zjwotem; aby'me se poděwali k službě Twé, a pešupotaj pred teba  
w šwatošy a sprawednošy we tošich dzech zjwota našeho; kteremu  
s Tebu a z Duchem Sw. at bude cěst a slawa na wěkj wěku. Amen.

### 1. Modlitba Sw. Chrysofoma.

Wšemohući Bože, genc ašy nam bił miłost a lasku, aby'me  
jednym srdcem a umyslem Tobě wzdawalj cěst a chwalu; a který sy  
přisłubł, ze ašmily dwu aneb třech sobralo se spolu we Gmeau Twem,  
daš jim co zadati a o co prošeg; wjplnj n'čto, Hospodine, Bože naš  
zadání a prošby Služebník Twich, gak by jim nepleššj prosywalo  
a pożyteczny bolo; udeł nam poznání prawdy Twé na zemi, a zjwot  
wěcnj w Řebí. Amen.

2. Cor. XIII. 14.

Milost Pána Jezjše Krjsta, a laska Boha, a ucašenštwj Sw.  
Ducha budz se wšechněmi námi. Amen.

Zdet koncj se Poradeł Modlitbj Rannj.

# Poradek

## Modlitby Večernj.

---

¶ Vocatek začina se tak gať pry Modlitbach Rannjch,  
pag. 1, 2, etc až do „Dcé naš“.

¶ Potom Služebník rekne:

Pane otwry, serdca na á!

Lid: A Bůta našša budau chwalit Gmeno Twé.

¶ Zdet lid slogicy takto se z Duchownjm modli:

Služebník: Slawa Dcej y Synu y Duchowny Sw.

Lid: Gakož byla na pečáku, y nini gest, y bude na  
wšechy wěky.

Služebník: Oslawugte Hospodina!

Lid: Ať bude Gmeno Hospodina slawené a wěleбенé.

¶ Zdet ctau se Zalmj podle Poradku dnu; a každé Ddelenj  
Zalmu, koncj se takto: „Slawa Dcej“ etc.

¶ Po Zalmach cte se prwnj Lekcy podle Kalendare.

¶ Po Lekcy cte aneb spjwa se Zalm: „Cantate Domino“.  
gestly pak on gjz byl cten, dne 19ho každého Měsýce, tehda;  
on wynechawa se.

Zalm 98. „Cantate Domino“.

Spjwugte Hospodinu pjsen nowau, nebot On diwné  
wěcy wcinil.

Swata Ruka Jeho y wšsemohaucy Rameny Jeho  
zwytěžilo nad Nepratelj.

Hospodin známé wcinil Spasenj Swé; pred ocimá  
narodů zgeril Sprawedlnost Swau.

Rozpomenul se na milosrdenstwy Swé a na prawdu  
Swau; kterau on mluwjł k domu Izraelskému, a wšechy  
konciny země wydelj Spasenj Boha našeho.

Weselte se w Hospodinu wšickni Dbywatele země;  
prozpěwugte, radugte se pred Nim, a djkly wdawugte Genu.





„Benedic anima mea Domino“, Ps. 103.

Dobrorec buše má Hospodinu, a všecy vnútrnosti mé  
gménu svátému Gého.

Dobrorec buše má Hospodinu, a nůzapomínay se na  
všecy Gého Dobrodin.

Neboť on geit, kte. v odpustil tobě všecy Nepravosti,  
který vydraňuje všecy Nemocy tvé.

Který vyvede z tebe od zabnutí život tvou, který té  
foruně milosrdenství v mnohém slavením.

Dobrorec Hospodinu Angel Gého, který gste mocný  
v syle, a cinyte Slovo Gého, poslušný gšauc hlasu Slova  
Gého.

Dobrorec Hospodinu vš. kni Zastupený Gého; Služe-  
bnicy Gého, který plníte Vůli Gého.

Dobrorec Hospodinu vš. kni Stutkewý Gého, na  
všech myslch Panování Gého. Dobrorec buše má Hospo-  
dinu.

¶ Potom rika se „Berjm v Boha“ to gest Wyznání  
Apostolské aneb Nycenské, gať na Straně 8. při Modlitbach  
Kaujich.

¶ Potom veškeren lid nábožne Klicy modly se takto !

Služebník : Ať Hospodin Bůh bude s vámi !

Lid : Ať přebývá v s duchem tvým !

Služebník : Hospodine Bože, rcisti srdce naše v nás !

Lid : A ne odbyreg tvoje Ew. Ducha od nás !

¶ Potom se mluví Kollektá která na ten den wypada, a  
po té Kollektě rikagi se Modlitby nastaupigici :

Modlitba za Pokog.

Bože, ob kterehožto sváté žádosti, pravě rady a spravedl-  
nosti stutkowé podázegi: deň Služebníkum tvým ten,  
kteréhož svát datí nemuže pokog, tak aby i srdce naše k  
plnění přikázání tvých byla oddána, i po odvracení strachu  
neprateljského, časové naši v ochraně tvé byli pokogni, kže  
zásluh Gějše Krista Spasitele našeho. Amen.

Modlitba za pomoc v nebespécenství a nauzy.

Hospodine, nebesky Otce náš, kže kterého všemchaucí  
Křtu zachovaní a ostřihaní sme byli tento celý den; zach-  
weg a chraní náš podobným spůsobem v tegto necy od kaž-  
deho nebespécenství a neščenj, a to pro lásku a milost  
tvoje gědineho Syna a Spasitele našeho Gějše Krista.  
Amen.

¶ Potom se rita Modlitba za Presidenta Epogenjch Krugu Amerikaneſkych y za wſſednj duſſegus Wrodmity, gal na Karte 8. pri Modlitbach Mannich.

¶ Modlitba za duchownij Panjre y za gegich Staba. Gal na Strane 9. pri Modlitbach Mannich.

¶ Modlitba za weſſeren Lid, gal na Strane 9.

¶ Modlitba wſſeobecna gal na Strane 9.

¶ Modlitba Sw. Chryſtoſtoma gal na Strane 10.

¶ Potech Modlitbach dawa ſe pozéhuanj . al na Strane 10. y na druhjm mſtě.

Zdet konci ſe Poradek Modlitby Wócérnj.

Litanye aneb wſſeobecnj Modlitby, které w Redeli we Stredum Pátrifikat ſe magi po Modlitbach Mannich pag. 10.

Mr: Bože Otce Nebeſkych, ſmilug ſe nad námi biďněmi hriffnity.

Lid: Bože Otce Nebeſkych, ſmilug ſe nad námi biďněmi hriffnity.

Mr: Synu Boží, Spáſiteli Swěta, ſmilug ſe nad námi biďněmi hriffnity.

Lid: Synu Boží, Spáſiteli Swěta, ſmilug ſe nad námi biďněmi hriffnity.

Mr: Duſſe Swatý Bože, genz od Otce y Syna pochodiſ, ſmilug ſe nad námi biďněmi hriffnity.

Lid: Duſſe Swatý Bože, genz od Otce y Syna pochodiſ, ſmilug ſe nad námi biďněmi hriffnity.

Mr: D ſwata, blahosláwena a duſſegna Troggednoto, try Osoby a g den Buh, ſmilug ſe nad námi biďněmi hriffnity.

Lid: D ſwata, blahosláwena a duſſegna Troggednoto, try Osoby a g den Buh, ſmilug ſe nad námi biďněmi hriffnity.

Mr: Ne památug Hoſpobine, na hrichy naſſe, ani na hrichy Otcu naſſich, aniž treſteg naſ za wroviněnj naſſě; még ſlitowanj nad námi dobrý Pane, még ſlitowanj nad lidem twym, genz gſy drahan Krw twau oblaupit, a ne haeweg ſe na naſ bez preſtánj.

Vid: Wog smilowánj nad námi, dobry Pane.

Mr: Ode wisseho glebo, od hrychu smrtelného od sídla lsti a klámskwy dabelského, od saudu a hněwu twého y od zatracenj wěcneho.

Vid: Wyswobod nas dobry a mily Pane.

Mr: Od každé slepoty srdce, od pychy a nadhernessi, od prázny a ruzné slawy, od swětiské márnosti a zablouzení, od hněwu závonj a zlosti, od wisseho nemilostiwosti a lakomstwy.

Vid: Wyswobod nas dobry a mily Pane.

Mr: Od neperádných a hryšných zádesi, od lsti a klámskwy tohoto swěta, těla a dýbla.

Vid: Wyswobod nas dobry a mily Pane.

Mr: Od bleskání a hromobitj, od morewé rány y každé nemoci, od hladu, nedostatku y wsseligateho utrapení, od bitwy, wraždy, krwo-prolitj y nahlé smrti.

Vid: Wyswobod nas dobry a mily Pane.

Mr: Od wsselského reptání, tegného rotemání, od fradezy a laupezy, od falešného Bcenj a protivnenj se nebeskému Kozání, od Kacirskwy a zlé wyry, od zatvrdělého srdce a swédemj, od zanedbání aneb odwrzení twého swateho Elewa a Přikázání.

Vid: Wyswobod nas dobry a mily Pane.

Mr: Strže tagemskwy twého swateho Wtelenj, strže twé swaté Křtězení a Obřezání, strže twoug swatj Křest Pust a Pokaušsenj.

Vid: Wyswobod nas dobry a mily Pane.

Mr: Strže twé Zmírání a křowáwy pot, strže twoug Křiz a Vypění, strže twé Wycowání a Trnjam Korunowanj, strže twé slawné Zmrtwydwestanj a na Nebé wstaupenj, ano y strže Ducha swateho Sesiání.

Vid: Wyswobod nas dobry a mily Pane.

Mr: W každé době bydi a nauzi, w každém neštěstí aneb potěšení a radosti, w hodině smrti a w den saudu.

Vid: Háji a chrání nas dobry a mily Pane.

Mr: Mo hryšnicy, ponizené prosíme, wysliš nas, Hospodine Bože; a at se tobé lžby spravowat a ridit twau swatau Synem wsswobecnau na seslá práwdy a swateho přikázání.

- Vid:** My Te prosíme, vyslyš nás dobrý Pane.
- Mr:** Ať se tobě liby blažestavit a zachováť všedky Chrest-  
iánské Murady a spravedlivé Časdy, dagice gim  
miletí a lastu, aby om Spravedlnost wyfonáwali,  
a práwdu wyjdly mluwu y plnili.
- Vid:** My Te prosíme, w slyš nás dobrý Pane.
- Mr:** Ať se tebe liby naučit a ewnit všedkych Křesťau, a  
Knezu y Diakonu twym nebeským Bcenjm, Roz-  
zumem y Wyznáním twého swatcho Elerwa; aby  
om strže své Bcenj a Kázanj, strže své dobré a  
mrawné pestupování, strže tichy příklad a ywos-  
bitj, i šienj a i spasenj lid twou přivedli.
- Vid:** My Te prosíme, wyslyš nás dobrý Pane.
- Mr:** Ať se tobě liby blažestavit, chránit a hájit od zleho,  
wšedky twé národy.
- Vid:** My Te prosíme, wyslyš nás dobrý Pane.
- Mr:** Ať se tobě liby wděditi všedkým národum posug, ge-  
netu, a zhotu.
- Vid:** My Te prosíme, wyslyš nás dobrý Pane.
- Mr:** Ať se tobě liby dat nam erdce, genz by Tebá milowa-  
lo, cizlo, welebilo a chwálilo, a ficeré by wyjdly  
twé swaté přikázanj zachwálo a plnilo.
- Vid:** My Te prosíme, wyslyš nás dobrý Pane.
- Mr:** Ať se tobě liby dat twému lidu wyrast milestj a lasty,  
aby všicknj tichym a spřetegnjm srdcém slyšeli  
Elerwo twé, odebrali z neho přetef pro svou du-  
šj, a dostaupili wěcného spasenj.
- Vid:** My Te prosíme, wyslyš nás dobrý Pane.
- Mr:** Ať se tobě liby přiwest na cestu prawdy všedch těch,  
který gafym kolow spůsobem zablaudivj, od pra-  
weho nebeskeho Bcenj odstaubili, od falešnjch li-  
bj a slych Bcitelj zwědenj a zaslepenj byli.
- Vid:** My Te prosíme, wyslyš nás dobrý Pane.
- Mr:** Ať se tobě liby otworit a wzmocnit všedch těch genz na  
prawé cestě šlegi, rotesjt těch, genz skormauce-  
né a slabé sedce magi, potwybnaut tedj, genz au-  
padli, aby mehli nokámi ponácat falešnjch Kuc-  
telj, prázdnych Kázatelj, certa a tábla, y všedjch  
dušnjch Neprátecj.
- Vid:** My Te prosíme, wyslyš nás dobrý Pane.
- Mr:** Ať se tobě liby wspanat a potesjt všedch, který gšau  
w gafé kolow potrebe, wstostj a bibé, w nešestj

utrápení a sauzení, y we wšelgákým zlym polo-  
žení a neb mčeni.

**Řid:** My Ťé prosíme, wysliš nas dobrý Pane.

**Mr:** Ať se tobě lby tágut a chráut od wšedkeho zleho lěch,  
genz wutngi na zemi aneb na wecé, wšedké Dso-  
by, ktere gšau tel etné, blisfo porodu, aneb w po-  
lehu; wšedké Dseby nimecné, dšty nedorošlé,  
soui a dčery wslaušné, a azy w mēl mlošrdens-  
w nad wšedněm woznām, zagačēmi, prodanēmi,  
a wubnanēmi, y nad wš. m. wnetchewāncy.

**Řid:** My Ťé prosíme, wysliš nas dobrý Pane.

**Mr:** Ať se tobě lby bráut a chráut a wšedkēmi dobrēmi  
wēch zapatrit tak Syroky gako y Wdomy, ano  
y wšedkch ldy ger z gšau zaimanēncy a potlacēncy,  
aneb w gākūm kolno utrāpení a sauzēncy.

**Řid:** My Ťé prosíme, wysliš nas dobrý Pane.

**Mr:** Ať se tobě lby m. mlošrdensky a slitowāncy nad  
wšedněm lidmi.

**Řid:** My Ťé prosíme, wysliš nas dobrý Pane.

**Mr:** Ať se Tobě lby odpustit a darewat hrychy nāšm  
Nepřatelum, pronasledowān, pen. uwacum a  
Wrel štelum na tī a slawō nāš, aly sy zmēčil  
ich serdea a gich na prawau cestu přiwēstj rācl.

**Řid:** My Ťé prosíme, wysliš nas dobrý Pane.

**Mr:** Ať se Tobě lby dat a zachowat t. potrebo nāš, wšec-  
ky plody z mē, trawu a želny polnj, abychem mē-  
li chleb a yronosi w cāju potreby.

**Řid:** My Ťé prosíme, wysliš nas dobrý Pane.

**Mr:** Ať se Tobě lby dat nam prawē pokānj odpustit nam  
wšedkch nāš. hřichī, len mošj y nemēdēmošj; aby  
sy nām wděl lajfu Ťud-a Ew. abychem mohli  
pěprawit yhwot nas podle Ťwēl o Ew. přylājanj.

**Řid:** My Ťé prosíme, wysliš nas dobrý Pane.

**Mr:** Synu Boží, my Ťé prosíme i slis nas.

**Řid:** Synu Boží, my Ťé př. s. mé wysliš nas.

**Mr:** Beranku Boží, ktery ju. mas hrychi Ewēlā wděl nam  
Ťwēbo Ew. pokogē.

**Řid:** Beranku Boží, genz su. mas hrychi Ewēta, smilug se  
nad nām.

† Zbet Čiucha Boží podle swēbo rozumu a podle casu,  
mže wynechat w, co nastaupuge aj do Wodliby „Potorno  
Ťé prosíme Dīce nas Nebi sky.“



Mr: Krjste Geziſſi, vſſliſ nad.

ſid: O Krjste Geziſſi, wyſliſ nad.

Mr: Páne ſmilug ſe nad námi.

ſid: Páne ſmilug ſe nad námi.

Mr: Krjste ſmilug ſe nad námi.

ſid: Krjste ſmilug ſe nad námi.

Mr: Páne ſmilug ſe nad námi.

ſid: Páne ſmilug ſe nad námi.

¶ Potom Služebník Boží a z nim wiſſerſy mlúwégi Mod-  
bu Páne, to geſt „Dce naſ“ pohled na pag 3.

Mr: Hoſpodyne, ne poſtaupeg ſ námi podlé hrijſtu naſſich!

ſid: Ani neodaupeg nám podlé proſtaupeni naſſich.

Mr: Modlune ſe!

O Bože, miſoſrdny Dcé, genz nezhryſ ſrdcem ſkrau-  
ſenym a potrebnym; miſoſrdne wyſliſ proſby a modlitby  
naſſi, které my pred trunem Twé Slawy ſkladame, a w  
potřebach naſſich od Tebe pomocy a laſky žádame. Wiſ-  
wobod naſ z rouf tich, které naſ potlacugi, a žle o naſ  
mlúwégi; ſpaſy naſ nebeſky Dcé od tych zawoſty a neſſe-  
lechetwoſti, kteréz wraždá a globá dabeloſá y lidſta wymiſſi-  
líá aby naſ potláciá a zabiá. At prawice Twá Hoſpody-  
ne a Bože naſ chráni a bráni naſ od nepratelu naſſich, at  
ona aumwue ge do gány zadrženi; abydom my Twogi  
Služebnicy wyždawali Tobé ceſt a chwatu každy den žywota  
naſſeho, w domach naſſich, y w Twem Ew. Chramé, w  
pologi; ſkrze Geziſſe Krjſta Pána naſſeho. Amen.

Hoſpodyne Bože, powſtanj a podmyhni ſe, brani a  
chrani naſ, wyſwobod naſ od nepratelu naſſich  
pro Ewaté Gmeno Twé.

O Bože ſliſſeliſne náſſima Wiſſami, a naſſi Di-  
cowé opowédali nám o Twych welikych a vſſlech-  
tylich dylach které gſy Ty délal w dnech gegich,  
a w ſtarych caſech pred nimi.

O Hoſpodyne, powſtan, dopomuz nám, a ſpa-  
ſj naſ pro ceſt a chwatu Twau.

Slawa Dcej y Synu y Duchu Sw.

ſid: Gakež byla na pocatku, y nini geſt, y bude na wéčné  
wéty. Amen.

Mr: Od naſſich Nepratelu zachoweg naſ Geziſſi.

ſid: Miſoſrdne wyžledni na naſſé Wtrápenj.

Mr: ſ politowanym pohled na ſmanuá a ſformaucená  
ſrdca naſſi.

**Id:** V milosrdenství a lásky odpust hříchů tvého ná-  
roda.

**Mr:** Václavě a dobrotivě přigmi Modlitby naší.

**Id:** Smu Dawidu emuluj se nad námi.

**Mr:** Tak nám gafo v wybjech racij nas wysliffeti Hospo-  
dine nas Krjste Jeziji.

**Id:** Milostivo wyslis nas Jeziji, milostivo wyslis nas  
Hospodine Krjste.

**Mr:** O Hospodine pokaz nám milosrdenství Tvé.

**Id:** Tak gal my daufame w Tobé.

**Mr:** Modleme se I.

Penizné a pokorne pro me aloe, O Otce nas Nebesko,  
aby jo milostivo a laskavé wy slednyti ráci na naše nemoc-  
ny a bydi; a pro slavu gména Tveho odvrát od nas wse-  
lšau nauzy a trestánj, ktereho gsme my spravedlivé zas-  
lauzili. Vdel nám tau lasku, abychom we wsech našich  
anjštech a vtrapeňch wyšecau naší nádegi w twém mi-  
losrdenství pokladali, a Tobé w swatoslj a čistotě srdce wy-  
djky slauzu, te cti a slawé Tvé, s krje nášho toliho ged-  
neho Prostředníka a Drodowníka Jezisse Krjsta Pana a  
Spasitele nášeho. Amen.

II. Wšeobecne Poděkowání, na Stráně 10.

III. Modlitba Sw. Cyrkostoma na Stráně 11.

IV. Pozehnání z Cor. XIII., 14., na Stráně 11.

Zdet gest Konec Sw. Pytany.

## Poradek Weceřy Pane

a n e b

### Swateho Prigimanj.

V Gestliby Minister mezy témi, který diej se přibliziti k  
Stolu Weceřy Pane, takoweho cłowěka wydel aneb znal,  
kterýby byl wyšecému lidu znani gafo přestaupniť zákona Bo-  
žjho, kterýby zdelal křwdu bliznjmu swému na geho cti, aneb  
na geho dobrým gménu, na geho zbezi aneb hospodarským,  
tak dalecé, ze cele Obecenístwo Wercycku hucwa se na neho:  
tehdaž Minister ma takoweho cłowěka wpmenut aby on se  
ne odowzil přibliziti k Stolu Pane tak dluho, azby on du-  
lezité za hrychy své litomať, a křwng zly swot poprawit, aby  
tahným spůsobem celé Towaryšstwo bylo wšerogéné. On  
mausy gednému každému nawrátit, cožkoliv id neho nes-

pravečlivos odebral, na cty a slane, na zbozi, bobotku, aneb na gajm telio pozviti; aneb delubby ne pristibit, ze wšec-  
to chce nanerati, a se ze wšecem pagednat, gať telito  
gemu mezná wéc bude.

¶ Tym samym frusobem ma Minister postawpovat s oso-  
bami mezu kterem paunge gatalely newawit, globa aneb  
retržitec. On ne ma depauit, aby byl aneastnem; We-  
cerné Pane, delubby se jeden s druhym ne p gednali braters-  
šťau milesti a lajtu. A geotily gedna uránia s nidy byla  
nachulena wšecy odpaunt a barowat coztolow drucha protini  
gdelala; ano w milem a laece bratersťo a tola by se s ni  
jmitu a pagednat; pať ta gla štranka nechtelaby nic o tem  
šlisset ano wedet, an dyšaby wozdyky w nenawiti a w glo-  
bi žustawat; w takym pripaotu ma Minister s Sw. Pri-  
gimant pripauit telito ojobu pokognau a smjrnau, pať oso-  
bu žustawagicy w neswornosti a w hueros, nemuze s Etolu  
Pane pripauit. Každy Minister, geotily telio wtreba wo-  
nahala, ma gať negdrowos žwostowat Postawpowy coztolow  
se w prwonim aneb druhym pripaotu wptárulo aneb priho-  
dilo.

¶ Etul, na kterem odprawuje se Wecerné Pane, aneb  
Sw. Prigimant, magicy krásné bytá Proštrádlo na sebe,  
ma stat w prostred Kesiela aneb na hlawnim a pozorujur  
miste, ma bit nryzi obgati. Minister šlogicy na prawé  
štrane Oltare, to gest na té štrane, na které se Wodlitby  
Kannj a Wecernj odprawu t, ma ritat s lidem na kolenach  
Klecicjm Wodlitbu Pane. Gestily pať ona gij byla ritana  
pryWodlitach Kannjch, naŠtrane 3. tať ona wynechawa se,  
a rita se Kollecta aneb Wodlitba ktera nastawpuge.

Kollecta.

Wšemohancy Boze, kteremu wšech lidi srdca gsau obo-  
řtyta, wšechy misli a žadosi wedomá, a pred kterym žádná  
wéc nem ukrytá; oejši misli srdce našeho štrže nátyhutj  
Ducha Sw. abychom Tebe duležité milewan, Tebe wraucné  
chwaliti a slawiti mohli, štrže Wezuse Krysta Pana našeho.  
Amen.

¶ Potom Minister obracen k lidu hlasno cte Dečet Pri-  
tazant Bozjch tať gať ona napsauá gsau w 2 Knyze Weg-  
žišowé w Kap. XX.

Wt: Buh milauol táto Slowa a reči: Gá sem Hospodin  
Buh twug, kterj gjm té wprawl žzemé Egypské,  
z domu sluzby.



¶ Potom Mr. rešue: *Mobleme se!*

O všemohaucy Hospodine, a očenj Bože, my penizene a potorne prosime a žadame Tebe, abyš nas milostivě posvětil, všeho brachy nam odpustil a provedl nas na pravou cestu tvojí svatě přikázau, abyhom tvojí svatou milost všudež tenali a plnili, abyhom škrze tvojí nepravosti odstranu byli zachováni na tele i na duši od všeho zlého, škrze Spasitele Pana našeho Ježíše Krista. Amen.

¶ Potom se ríká Kollektá wyznacena na ten den, a žarž po Kollektě Mr: cte Epistelo, po nym pak cte Ewangelium a po skončení geho ud rešue:

„Sláva tobě Hospodine, Sláva Tobě.“

¶ Potom se ríká Apostelské aneb Nicénské Wyrošpovidání, gestli ono ne bylo říkáno při Modlitbach Rannich.

¶ Potom Mr. oznámi lidu každé Ewangelij w té Ředeli našeho taupau, w kterých dnech a hodinách bude se Služba Poutníková, Běceré Paně poutat, aneb cožkoliv jiného dojat.

¶ Potom nastaupi Řázaní, po kterém gestliby bylo Prigiman, to Mr. povráti se k Oltáři, na kterém Chléb a Wyrošpovidání připravené potom začina Effertorium mluvice nekolic Sentency, které by en sáudil bit potřebný.

Takové Sentency gsau nasledující:

At světlo vaše tak světi před lidmi, aby oni wideli vaše dobré skutky, a slawyli Otce vašeho, kterýž gest w nebesích. Matth. V., 16.

Neskládejte sobě postlady na zemi kdež mol a rez káž, a kdež zlodegi wšepárati a kradau; ale skládejte sobě postlady w nebi, kdež ani mol ani rez nekáž a kdež zlodegi ne wšeparaj ani nekradau. Matth. VI., 19 20.

Všeho, což byste chtěli, aby vám lidé činili, tak y vy cíníte jim; tot žagiste žatou gest y prorocy. Matth. VII., 12 et XXII., 40.

Ne každy, kdož mi říká: Pane, Pane, wegde do Království nebeského, ale toliko ten, kdož učiní vůli Otce mého, kterýž gest w nebesích. Matth. VII., 21. Luk. VI., 46.

Stege pak Zacheus, řekl Panu: „My, polowich starší svého Pa e, dani chudim, a eslamalli sem w cém toho, namázám to ctwernášob. Luk. XIX., 8.

A protož, dokudž čas máme, cinné dobré wšedněm, nehráje pak domácím wry. Galat. VI., 10.

Behatni tohoto světa přisazuj, at negsai wusefomysli ni, a at ne dajagi w ne gilstom zbezi, ale w Bohu žiwem, který dawa nám begnost wšeho su poznani. At dobre emj, a behatnau w dobrých skutcích, a suadni at gsai k udlani y utučen. Skladajuc sebe jallad del ry w casu ludanym, aby desabli žiweta wcebe. 1. Thimoth. VI., 17—19.

Na wemnost a almužnau ne zapemneate, nebo w takowech ebetech wchšau libost ma Hospodin Puh. Hebr. XIII., 16.

Kdeby pak mel statel tohoto světa, a wydelby bratra swého ze eu trp, nauzo, a zaurf. by strewa sa a pred nim; kterač laaeka Bozi žustawa w něm? 1. Glaua III., 17.

Dejte almužnau ze wšeho zbezi, a nihdy ne odwrategte ebuce swého od clemefa lyducho, aby Hospodin Puh ne odwaratil twary své od was. Tob. IV., 7.

Oesli mas moc, beg moc; gestly pak malo, beg; male; takym spůsobem hotuges sobě zaplatau v Boha. Tob. IV., 8. 9.

Kdo udeluge chudému, pucuge Hospodinu, a ont ja debrodim geho edplati gemu. w Přislowo XIV., 17.

Blahoslamenti, kdož opatrne šetri chudeho; w den jly wyswobodj geg Hospodin. Zalm. 41., 2.

Kdiz pak Mr. mluwi tito Sentency, to Diafon aneb Kostelnj žbyra almužnau pro chudé a bydné Dšoby, aneb pro ginné duležyté potreby.

¶ Potom Mr. prihotuge na Dltary tolko Chleba a Wyna, kalso by on saudil bit potrebnym. A kdy to se stalo, to on rekne: „Modleme se za wesskeren Kostel Cezisse Krista wogugicy!“

Wšemchauch a wěcnj Boze, genz sy strze twého Sw. Apóstola přikazal nám, aby sme se wraucne modlili a tebe za pomoc a lastu wšedich lidj prosily; my sluhowé troogi požorne prosime a jadame tebe, aby sy milostiwé a lastawé prigat racil nassj almužnj a obei, ano y modlitby, kers my obgetugéme na cest a chwalu twého nebesého Wages tati. Aby sy natchnul duchem práwdy, duchem gednoty, žhody a poctge, twau Sw. Cyrlew Apóstolskaw; popreg nám teg milosti, aby wšickni, ktery wyznawagi swatě Oméno Twé, srownawáli a utwordili se u twém Sw. Slo wé, žili w gednotě ducha, a milosti braterské. Jadame taky a prosime tebe, aby sy jal žryžil a napravil šrba



wšech Křesťanských Bratrů a Panovníků, aby oni mohli důležitě a bez výhledu na osobu, konat a plnit spravedlnost, podle toho jak to zasluží; aby oni trébovali slova, dobrých pak lidí, věrných a cnostlivých hájili a chránili, ano v pravou Voru svlece zaostávali. Jit se také libí Nebeský Otce, vdelit všem Biskupům a Ministrům tau milost a lásku, aby oni s krze dobrý a chvalený život swug a vcnj, mohli své Sw. a spasitelné Slovo kazati, své welebno Swátosti věrné a důležitě svému věrnému lidu vdlati. Popreg Hospodine Bože, všem Karobum, twau nebeskou lásku, negwice pak temuto prawo-wěrnému Dbečinstwu, které zde jest přítomne; aby ono pokorným srdcem a z hlubokou větmoostí mohlo slyšet a zachowat své Sw. Slovo; aby všichni sluzili tobě w Swátosti a Sprawedelnosti života až do smrti Nadevšedko prošeme tebe Hospodine, o tau dobrotu a lásku, aby sy potěšil a wšpomohl těch, který w tomto kratkém ziwobitj gsau w zamutku, w potřebě, w nemoci, aneb w gahymkolwěf nescestj a pronasledowánj. Wy taky blahoslawime své Sw. gméno za všechny Sluzebníky své, který we Wíre, a w báznj své, přenesli se do wěcneho Královstwj twého. Vdel nám tau lásku, aby sme mohli nasledwat gegich dobré příklady a swaté postany, aby sme na konec byli wcestníkami twého nebeského Královstwj. Vdel nám to Otcе nebeský, pro milost Krista Geziše, našeho toliko gedneho, Prostředníka a Dredowníka. Amen!

¶ Potom Sluha Boží zwestuge lidu, že w budaucj Nedeli aneb Swátku drzet se bude Wecere Pané, aneb Sw. Přijímání, tehdaž on ma cjt částku aneb celé Spamatowání, jak nize stogi, podle swého rozumu.

Dráhy a milý Bratry! w budaucj Nedeli aneb Swátku, postanowil sem gestli Buh da lásku, přistrogit a rozdawat tau negwice wšestředlnau Swátost těla a krmj Geziše Krista tém, kterýby chteli a žádali z wyru a pokoru přistawit k Stolu nebeskému, aby gedenkazdy připoménul sobě zasluhy Krize a Wtrpení našeho Spasitele Krista Geziše, s krze které my dostaupugóme odpusttenj hřichu, a bywáme wcastnými Královstwj nebeského. Pro tau přicinu my máme děkowat všemohaucímu Bohu, našemu nebeskému Otcj za to, že on dal nám Syna swého, a Spasitele Krista Geziše Pana našeho, ne toliko proto, že on umrel za

uac, ale taku je en ital se nassim duchownym postnem a  
zywotem w temto duchownym a swatym Zagenstrem, které,  
ponewadz tak gest solne a vstehedno tem, lterý dustogné  
a hodno gebo prigimati, a tak nebespecne a sšedlivé tem,  
lteroby se odvazili prigmat ho nebedno; powinnost ma  
geet, Bratry, aby sem was mdo fratlémi slowu napome-  
nul, aby ste dobre reprazili a rezjandili dustegnost a swa-  
teit tebeta Zagenstwu welkeho; a z drubo stráni abyste rez-  
w; li to nebespecendow w lteré pepadagi ti, lterý by se od-  
wazili pritaupit k Stolu Pane nebedne. At gebensazdy  
z nas eraminurage a sšauima srdce a swédomij saó, a tak at  
cútim srdcem gde na tau nebestau Heitnu, a oblecenj w  
rauche auflehtileho Zenicha, at pristaupi k nebestemu  
Weceradlu.

Gesta a prostredky k temu gsau, aby sine sšauimali zywoot  
a postaupky nassé, podle prikazanj Bozjho, a hdefolwéek my  
poznáme ze sme zhressili misšlenjm, slowem aneb sšutkem,  
zdet my mausime wyznat pred Bohem wšsemohaucim, ze sme  
zhressili, a ze se chceme poprawit. A tak my se mausim  
pogednat z Bohem y z Bliznjm nassim. Gestly sine komu  
zdelali Kriwdu aneb Skodu na geho zboj, sšlawé aneb  
doštatku, my mausime gemu wšsecko prinawratit podle wšsech  
syl nassich, a s nim se pogednat; Bez wyplnenj teto Kon-  
dicy, darebue by bylo, to gest, na prázdno by se dělalo  
Sw. Prigimanj ano ono by nas tém wyce pred Bohém po-  
taupilo. Proto, mili Bratry! gestly z nas kdo se rauhal  
Bohu, zapiral a wyrefal se Sw. Slowa Geho; gestly ci-  
zeložil, proflinal, zle sšutki pachal; gestly kdo dabelsšau  
zawist mēl proti Bliznému swemu, aneb konecne gaky kolwéek  
zli sšutek zdelal, wegmenu wšsemohaucjho Boha prosim, at  
lituge za hrychj swé, a at se náwrati k Bohu, a gij wyce  
ne hressi, at ginjm spůsobem ne pristaupuge k swatemu  
Stolu.

A ponewadz konečné se potrebuge a wymaha, aby zaden  
ne pristaupowal k Sw. Prigimanj, toljko ten, lterý ma  
plné daufanj w milosrdenstwu Boha, a ma čistó a spoko-  
ué Swédomij; proto gestliby kdo na swédomij swem citil  
tešské bremeno swjch hrychu, a žadal by potéssenj a dobré  
rády, prosim, at pridze se mné aneb k ginjm Rázatelum  
Slowa Bozjho, a at gim odkrije swau ranu; aby on ode-  
bral takau nebestau radu a powcenj, která by doštatecne

úspokojila jeho svádomi, a vyžádala od něho veštesau na  
spokojnost a pochobování.

¶ Gestliby pak lid byl lenivý a zanedbalby chodit aneb  
Draby a Milj Bratry, v budauci Nebelj aneb Svob.  
pristoupovat Sv. Prigumánj, tehdyž Sluha Boží napo-  
menet lid takto:

teť dci, gestli bude Boží vůle, pristrogit a rozdávat We-  
cern Pane na kterauzto ga nás, Milj Bratry wegmennu Pa-  
ne povolámam aneb vsilno prošim a jadam nás pro mi-  
lost Pana Jezuse Krista, abyšte se neprotivili a neodpo-  
rováli prigit na tau Wecery; ponewadž sam Buh wšsemo-  
haucy laškawó a milostiwó wola nás na nj. My wmy-  
gať esť kluká a nepřigemná moc gest, hdy gsme šporabili o  
pristrogiti welikau a bochatau postunn, pritrili a naplniel  
stul rozlicnjmi gídlami, tak, je nic wyce nepotreba, teliz  
hošty; a predceť ti, ktery byli pozwani, a prošeny, (bei  
jedn) duležitó pricinj) zprotiwili se prigit k Wecery. Kdo  
z nás w takowm pripadku nebylby sfomaucenj a rozhně-  
wanj! Kdoby ne misset a ne šaudil, je welika křiwda a  
nespravedlnost gemu se ždělala? Proto, negmilegissj  
Bratry w Kristu Jezissj, pil né se wystrihejte, abyšte se ne  
protiwili prigit křeto swátó Wecery, neboť by prebimal hne-  
w a pomsta Boží nad wámi. Řechka wól gest mluwit: „Ga  
nechci prigit, ponewadž nemam k tomu casu, a mam  
mnoho djla.“ Takowé wymluwy Pan Buh ne prigima.  
Gesli pak by Kdo řekl: „Ga gsem weliky hřysnik, proto  
bogim se k stolu Pane pristupit.“ Procpať on ne lituge  
za g hřychi swó, a nechce poprawit žywot swoug? Hdyž Buh  
wola nás, ne gestli rostj a hanbá pro nás, mluwit: „Řech-  
ceme k stolu twemu git! Hdy my máme k Bohu je návra-  
tit, mužemli se wymluwit a říci: My gsme ne prihotowénj!  
Duležite wy sami odšaudte a rozkážte Milj Bratry, gať  
malo takowa slaba wymluwa muže prospjwat pred Boh em.  
Ti, ktery se wymluwáli a odporowáli prigit k Wecery, na  
kterau byli prosenj a jadanj podle Sv. Ewangelj říkage:  
„Ga sem kaupil pols, ga sem kaupil par wolu, maufjm ge  
šprohřawat; ga sem se oženil“ a. t. d. ne dobró se wy-  
mlauwit; proto byli odwrhnuti od nebeské Hostinj. A tak  
ga ničo, podle meho Kuradu, a wegmennu Boha y Pana  
nasseho Jezuse Krista napominam nás, a rozkajugem wám  
pro wasse Špasenj, abyšte werne prichodili k Sv. Prigi,

mánj. A gako Syn Boží pro wa. e Spásený umrel na drev  
 wo kříže; tak tež v wašši pomínlost gešt, přichedli k Sw.  
 Prigimánj, abyšte sebe připomínali to weliké Obětowánj,  
 které on došenal na Křížu, a při poslednj Wěcery welil to  
 činit na swau pawatlu; kterau wec, gešli wy zanedbáte,  
 rozvážete sebe, gáf wešši wašši newěcnost gešt proti P.  
 Bohu, a gáf wešši trest wyšš náb wašši blaui, pro tauze  
 wašši newěcnost! wydaujte a vbebugice od Stolu Pane,  
 rozdáwice se od wyššich Bratrů, kteri dušše swé paši a  
 křiti nebeskau penauu na Veranfowé Hoštinó. Věšli  
 wy toto wacy dulezite rozpátite, to wy sřrže milost a laf-  
 ku Boží, přidete k lepsiemu poznánj a k lepsiemu předsewjzěti,  
 kterého, abyšte mohli dekabnau, wy nepřestáném se med-  
 liti k wšsemohaucemu Bohu, k naššemu nebeskému Dčj.

¶ Hdyž se již začína konat Wěcero Pane,  
 Sluha Boží nápomina Wěrejši takto:

Drabý a milj Bratry w Hospodine, wy, kteri již se po-  
 stanewili a předsewjzeli přistoupit k Sw. Prigimánj těla a  
 křowy Spasitele naššeho Pana Geziše Krista, maušite dulezité  
 rozwážit gáf Sw. Pawel napomínal wšsečich lidi, aby oni  
 přebýrowali a stauuati sebe samich, prwé, neželiby se od-  
 wážili gišt k tehotu chleba, a pit k tehotu wyua. Nebot,  
 ačkoliw pro dušši našši weliký pozitel gešt, gešli wy škrau-  
 sšenim srdcem a žywau Wyru přigimáme toto Sw. Za-  
 gemstwy: nibrž hřežy nam welikem neščešjim, gešliby sme  
 ge pozýwali nehodné. Proto Bratry, šaudte samich sebe,  
 abyšte ne byli šaudeni od Hospodina; blauboce a dulezite  
 litugte za hřešch zpáchane; mešte stalau a žywau wyru w  
 Kristu Geziši w naššim Spasiteli; polepsište žywot swug,  
 a budte w doškonale milosti se wšsemj lidmj; tak wy se šláš-  
 nete aucestnimj tehotu Sw. Zagemstwy.

Obzwoššne pať wy maušite poďekowat pokornim srdcem  
 a auuistlem Bohu Dčj a Synu a Duchu Sw. za odkau-  
 penj šwěta sřrže smrti a utrpenj Spasitele Krista Geziše,  
 který byl Buh a Glowěl špolem. Který ponížil sebe sámó-  
 ho až do smrti Kříže pro naš bídnych a nuznych hřešniiku,  
 kteri leželi w temnotě a w štinj smrti, aby naš ždelal šy-  
 nami Božimj, a přiwedl naš k žywotu wěcnému. Abysme  
 wy připomínali sobě tau welikau lafku naššeho Pana a  
 Odkaupitele Geziše Krista, který umrel za naš, a abysme př-  
 pomínali sobě gešho nešmirné dobrodenj, které on nám wdelil

ſtrže ſvoé braché Krwo-proſiti. Proto on jrzil a poſtanowil toto Sw. Tagemſtrov, gaſo znal a jaſlad ſwe miſoſtj, a gaſo wſtawiené pripominanſj geho ſmrtj, pro naſſe weliké a neſtencené, wteſſenſj. Pro tau pricinu, my mame gemu i Otcem y i Duchem Sw. wzdawat (gaſ gſme powinny) wſtawiené podobowani, poddat ſe geho Sw. wuli a rozporazenſj, wice ſe ſlauzit gemu w ſwatoſtj a ſprawedlnoſtj, we wiſſech dnech żywota naſſeho. Amen.

I Potom Sluha Boží rečue k tem, který zádági přistoupit k Sw. Prigimánj:

Wy, který pokorným a ſtrauſſeným ſrdcem litujete za brachy waſſe, a jzgete w miſoſtj a laſce ſe wiſſechnemu lidu mi a chcete weſt nowy żywot, ſledugice prikažánj Boží, a který od nička chcete chodit na geho ſwatých ceſtách, přibližte ſe we nýre a přigimite toto Sw. Tagemſtrov, ktere pro waſ přinoſi požitel a radoſt, a wyznauegte ſlečice před Bohem wſſemohaučím waſſé provinení:

I Potom dela ſe wſſeobecna Spowěd ſtrže Sluhu Božího w ſtrže wěſſſeren lid, který chce přistoupit k Wecěry Pane, ſlečice:

Wſſemohaučy Bože, Otce Pana naſſeho Geziſſe Kríſta, Stworitoli wſſech wěcy, Soudce wſſech lidj: my wyznaáme před obliceem tčým wſſech naſſj brachy a přeſtaupenſj, ktere gſme my w celým żywobiti naſſim poplnili a zdelali, miſſlením, ſlowem a ſkutekem, protiwo twé wyſoké nebeſké Swatoſtj, a přiwědli gſme na ſebé twoug ſprawedliwý hněw a potaupený. Pro tau pricinu my ničko ſrdéne litugené za wiſſech teto naſſé zle a nehodue poſtaupky; wamátka brichu naſſich welice trpka a hoříſka geſt ſrdci naſſemu; bremeno brichu naſſich geſt neſnoſiteblne. Smilug ſe nad nami, Smilug ſe nad nami, negmiloſtiwegſſi Otce! pro Syna twého a Pana naſſeho Geziſſe Kríſta. Darug a odpuſt nám cozkoliw gſme zleho zdelali, a wdel nam laſty, abyſme od nička až do ſmrtj protiwo tebe ne zhreſſili, ale tobé wérne ſlužili, tebe nadewſſeko ctili, milowali, a tobé ſe w nowoſtj żywota naſſeho libili a podobali, na ceſt a chwalu neqſwóteqſſiho gmena twého, ſtrže Geziſſe Kríſta Pana naſſeho. Amen.

I Potom Biskup aneb bruhý Sluha Boží ſlogicy a k lidu obracenj, takto mluwy: "

Wšsemohauchy Bože, Nebesko Otce náš, etc gaš na Strane 3. pry Modlubah Rannich.

¶ Potom Sluha Boží bude k lidu mluvit tato potěšitelská Slova rka: "

Podejte se mně všickni, kteří pracujete a obtíženi jste: a já vám odpočinutí dam. Matih. XI., 28.

Nebo tak Bůh miloval Svět, že Syna svého jednorozného dal, aby každého, kdož věří v něho, nezahynul, ale měl život věčný. Jan. III., 16.

Slušně tedy co Sv. Pavel mluvy: "

Bernat gest tato řeč: že Kristus Jezis přišel na Svět, aby všickni spasil. 1. Tymot. I., 15.

Sv. Jan pak doklada: "

Synakové moji, totot vám píši, abyste nezhřěšili; pakliž kdo zhřěšil, máme Průlmuvy v Otce Jezise Krista spravedlivého. 1. Epistole Sv. Jana, Kap. II., V. 1. R. Římanum VIII., 31. k Židum VII., 25. IX. 24 etc.

¶ Potom Mr. postoupuje dale, rka:

Mr: Podvihnete srdca vaše k nebi!

Lid: My ge podnosim k Hospodinu Bohu.

Mr: Vzdávajme poděkování Hospodinu Bohu našemu.

Lid: Slušna a spravedlivá věc gest, chválit Hospodina y děkovat jemu.

¶ Potom Minister mluvy: "

Dobrá a spravedlivá věc gest, y povinnost naša, abychom my v každém casu, y na každém myste, Hospodine, Sv. Otce, Wšsemohauchy a Nesmrtelný Bože, vzdávali díky, cest a chválu Tobě.

¶ Zdet muze říkat Služebník Prefach, podle casu, gest-li by gafa byla obzvláštní wyznacena; aneb zaraz muze se říkat aneb spívat tento Chvalo-Spěv:

Preto ž Angely y Archangely ano y ze všemj Zástupj nebeskymj chváleme a melebime Gmého swáté Twé, Hospodine Bože náš; chválime a wyvyššujeme Tebe, mluvyce: Swátý, swátý, swátý, Hospodin Bůh, zástupní, nebé a země plná slávy Twé.

Chvála Tobě Hospodine, Bože Nejvyšší. Amen.

¶ Potom Minister klecich v Stolu Pane, ma mluvit megmenu všech, kterých by byli prihotoveni a chteli by přistoupit k Sv. Prigimaní, tauto Modlitbu.



My se neodwážugeme pristoupit k temuto tvému Stolu, O milosrdní a dobrotivý Hospodine, gal hdyby sme my dávali w naši a laši spravedlnosti, ale takto dává, gčo w tvém nesmírném milosrdenstwu. My jsme nehodni, gal takto žvat dřeby před tvým Stolem. Ty ale jsi Hospodin, kterého w ameni gest vzdíky smilovat se nad lidmi, a gam lrbu ggač dávávat; perreg nam lásky, Mladiuvy Hospodine, aby sme tak gedi této twého mileho a drabeho Syna Jezise Krysta, a piu geho křem, aby hrjž sňá této našá bolá ocštené sřize této gče, a dušs naša obnita geho negdrabšau křem, aby hom my vítav dne přebivali w nym, a on w nás. Amen.

V hdy Služebník Boží, otgich v Stolu Pane, sperázá dít chléb a wno před lidem, držic chléby Kalich w rukach svých, to on bude mluvit Modlibu Konsekracigau, gal nastaupge:

Wššeka slara at bude Tobé, wšemohucy Bože, náš nebesky Otce, za to, že sy Ty sřize své nesmírné Smilowanj, dal twého gednoreného Syna Jezise Krysta, aby on trpěl na křizi, za našs wylaupeni; ktery na temze křizi (sřize své gedno Dogétowanj sebé sameho, gedem frát, na wěsy ždelané) wylonal a dotonal gednu plnau, defonálau a dostatecnau Dět zápalnau za hrychl celeho Swěta; a ktery poštano wil a roztazal we svém Sw. Ewangeliu, aby sme dšlali wěcnau památku o geho drabe Smrti a obgétowanj, až do casu, w n imž on k nám přidě a nám se přáže. Nebot w té noci, w které on byl žrázen (a) wzał chléb, a debro- (a) Zdet křez bere talir s chlebem do raut.  
 récio (b) lámal a dal Beédlnistum (b) Zdet láme chléb.  
 snjm rfa: Bezjméte, gezte, (c) to gest (c) Zdet kladerauce swi na wššeren chléb.  
 této me, ktercz se za nás dáwá; to (d) Zdet bere talich do raut.  
 cinte na mau památku. A hdyž bylo po weceri (d) wžam Kalich, a dšly ci- (a) Zdet klade rauce na kazdau nadobu w kteréby se nacho-  
 niro, dal ho gim rfa: Pite wy wššecy S teho; ponewadž (a) toto gest křem má Nowé Smlauwy, ktercz se za mnohš wyléwá; na odpusřténj hrjchu; to cinte, foli frátfoli piti bu-  
 dete, na mau památku. dilo wyno na posřs-  
 cenj.

A tak, O Hospodine a Nebesky Otce i Obětovanú  
podle ustanovení a welení twého milého a brachého Syna a  
Spasitele našeho Ježíše Krista, my pokorní a ponizení Slu-  
žebníci twogi, obchodíme a děláme ždet před twým Boským  
Majestatem, s tímto swátimj dárý, které my nyní obgétu-  
jeme tobě, památku, kterau Syn twoug přikazal, aby sme  
dělali; připominagicy sobě jeho blahoslávené utrpení a  
jeho drabau smrt, jeho triumfálné zmrtvýchvstání a slaw-  
né na Nebe wstaupení wydáwagicy tobě srdečné poděko-  
wání za twé nesmírné smilování a dobrodiní, které sy nam  
popřiti ráciš skrze toto tak wólité  
a swété Tagemství.

Invocatio aneb  
Bžwání.

Proto my gaš nepponizenegšši  
prošime a žádame tebe láskawý a dobrothvý Otce naš aby  
sy nas wyšlisset ráciš a aby sy skrze twau neskoncenu dob-  
rotu poblahosláwil a poswétil twým Slowem y Duchem  
Swatým tyto twe dárý a siworení chléba a wyua; abychom  
my, který přigimáme oně podle Syna twého a Spasitele  
našeho Ježíše Krista swaté wuli a postanowání, které se  
ma delat a konat na památku jeho smrti a vmucení, mohli  
stat se ucastnjm jeho negswótegššho Těla a Krwy. My  
také wraucne žádame, aby sy s twé otcowské dobroti láska-  
wé a milostiwé prigat ráciš tanto našj Dět chwálj a podě-  
kowanj! gaš neypořornegššj žádagice tebe, aby sy nas po-  
swétil Duchem Sw. abychom skrze zásluhj a smrt Syna  
twého Ježíše Krista, a skrze wyru w jeho krwy, my, ano  
y wšseobecna Cyrkw twá, doštaupili a odebrali rozhřesseni  
a odpusttenj hřychu našjch a wšsecká druhá dobrodení sli-  
wagica se na nas z jeho Vmucení. A ždet my obgetugeme  
y předstawugeme samjch sebe tobě Hospodine Bože, z to-  
lem y bušj našj, aby oná byla spravedliwá, swátá a  
žywá Dět před tebau. Prošeme taky a žádame tebe Pane,  
aby my y wššjchj ginj který budau ucastnjm této Swaté  
Wecery, mohli hodne y dustogne prigat to negdrahššé Tělo  
a Krw Syna twého Ježíše Krista, byli naplneni twau  
lásku y nebeským požehnánjm, aby stali se gednjm tělem s  
nim aby on prebywal w nich, a oni w nem. A acholiw  
my gsme nehoda, pro našj mnohá a weliká prohresseni,  
aby sme obgétowali tobě gataukoliw Dět; předcež prošeme  
a žádame, aby sy milostiwé prigat ráciš tanto našj swázá-

nan povinnost a službu, ne prohládagice provinienj, sŕže  
Gezisse Krista Pana nasseho; sŕžestereho, a s kterym w  
jednotě Sw. Ducha, at bude cěst a chwála Tobě, Otce  
Wšemohaucy, na wesŕecky weky. Amen.

† Zdet spíwa se Hymn, aneb částka Hymna, s wybranjch  
Písnj pro welike Sláwnostj a Postj.

† Potom Služa Boží sám prwnj přigima Weceru Pane  
pod dwumá spusebámj chléba a wyina; potom vdsŕla gi Bie-  
sypum, Kuezum, Dialonum (gestlitby byli přítomnj) a  
posle toho, wšŕeckému lidu přistaupugicjmu k Stolu Hospo-  
dinowu, nabožne klecjmu, do gegich wlasnjch raut. A  
když podáwa Chléb, on ma mluwit;

Tělo Pana nasseho Gezisse Krista, které bylo za tebe wy-  
dané, at hagi a chrani tělo a dušj twau k žywotu wěcně-  
mu. Wezmj a gež toto na památku že Kristus umrel za  
tebe; krmj nim dušj twau sŕže wyru, a budjz wdecnj  
gemu.

A Minister, který podáwa Kalich, ma mluwit: Krew  
Pana nasseho Gezisse Krista, která za tebe byla wylita, at  
hagi a chrani tělo a dušj twau k žywotu wěcněmu. Pij  
toto, a pamatuj, že Krew Kristowa za tebe byla wylita, a  
budjz wdecnj gemu.

† Gestlitby poswěcneho Chléba aneb Wyina chjbowálo,  
to Minister muže poswětit wycě, podle formy a obrazu gať  
wysŕše poznamenáno, začinaje při Modlibě: „Wšŕecká slá-  
wa, at bude tobě, Wšemohaucy Bože“ etc. a skoncj slo-  
wy: „Mohli stat se wcestnjmj geho negswětejšŕiho Těla y  
Krowy.“

† Kdy gjž Přigimánj se skončilo, Minister powrati se k  
Stolu Pane, a wteros polozi na něm pozůstáte částky chléba  
a wyina, přikrmagice ge cjsjm byljm prostiradlem.

† Potom Minister říká „Otcě naš y wesŕeren lid znmj,  
gať na Straně 3. při Modl. Kanujch.

† Potom se ma říkat co nastaupuge.

Wšemohaucy a wěcnj Bože, srdecne defugeme Tobě,  
za tau welikau lásku a dobrotu, že sy nás, který sme twé  
swaté Lagemstwy hodné přigali, našit racil duchownjm  
pokrmem negdrajšŕeho Těla a Krowy twého mileho Syna a  
Spasitele nasseho Pana Gezisse Krista. Sŕže tauto twau  
tať welikau milost a lásku, Ty sy utwrdit a zabezpečit nám  
racil Kraťowstwy nebesťe, proto že sme se stali auidami neg-

svätégššho těla Syna tveho, a strže to bedjeml života wécneho. A tak my nini ponizene profeme a žádame nebesy Otce, aby sy nas wzdjck zachowat racil w té milosť a lafće, abyóme bez prestání mohli žyt a prebivat w tomto swátym obcowánj, deré skutky tenali, a w Geziššj Kristu Panu naššim wzdjck prebivali, kteremu z Tebau y z Duchem swátym at bude cest a sláva na wššecky wěky. Amen.

¶ Potom se říká aneb spívá slegice „Gloria in Excelsis“ aneb negafy giny Chwalospěw, pohled pag. 4. etc.

¶ Potom Mr. aneb Biskup, gestli ge přítomnj, darwa požehnánj, a lib z Křesla wychodi.

### P o ž e h n á n j.

Ať pteš Boží, genz wyššj gest nad wššecky dowtip a poznánj, zachowa srdce a duššj waššj w poznánj a w milosťi Boha y gehe Syna Pana naššeho Gezišše Krista, a at blahoslawenstwy vššemohaucího Boha, Otce, y Syna, y Sw. Ducha, bude mezy wámy, y wzdjck žučáwa s wámi. Amen.

¶ Modlitby ktere mže Sluha Boží říkat podle šweho rezjumu po Modlitbach Kánnjch aneb Wecernjch aneb po Přigimanj.

Přidiz nam k pemecy dobrý a milosřdnj Pane, w tichst naššich pokornjch a wraucnjch Modlitbach, a počás cestu Služebníkum twým k dostaupenj wécneho Spasenj; aby oni w prostřed wššeckjch sauzenj a trapeň tehoto smrtelného žywota, byli wzdjck bránenj a hágenj strže vššemohaucí silu twau, wegmennu Gezišše Krista Pana naššeho. Amen.

Popreg, Vššemohauj Bože, milosť a lafťu, aby Slowa, ktere mi dneššního dne gšme slíššeli vššemj naššémj, strže twau lafťu tak byli do srdce naššeho wšštipeni, aby one w nas přinesli owoce y plody k swatemu žiwobiti, ke cti a slawě twé; strže Gezišše Krista Pana naššeho. Amen.

Sprawug a řidj nas, Hospodine Bože, ne wššech dílach naššich strže twé vššemohaucé králowánj, a podpíreg nas twým swátym rámenjm, tak, aby wššecky díla našše ed tebe se začínali y w tobě se koncili; aby sme we vššem naššim cinenj a dělání twé swáte gmeno slawili a při konc žywota, dosáhli wécneho spasenj, strže Gezišše Krista Pana naššeho. Amen.

Wšsemohaucy Bože, genz sy počátek a studnice mudrosti, který znaš potreby našj bravé nezby gsme té prosili, a vydiš newědomst a hlaupest w naššem žádani, pokorne té prosíme, aby sy měl trpělivost z námi w naššem sauzeni a vdelil nám všedko to ceho mi pro nehodnost našj ne jmíme, a pro slepotu našj ne můžeme žádat; propreg a darug nám to pro zasluhy mileho Syna tweho Pana našeho Geziše Krista. Amen.

Wšsemohaucy Bože, genz sy přislíbil wyslisset prozby tech, který w gměnu Syna tweho k tobě se vřítagi a tebe o pomoc žádagi; náklon milostivy vecho své k prozbam našjim, který nini s hlubokau poklonu modlitby našj k Trunu milosrdenstwy tweho přednassíme a tebe o pomoc žádáme; popreg, Dce nebesky, aby te věcy, oštere mi něco podle své swaté wuli prosíme, byli nám vdeleni k našj pomocy a prospíwa i nám k dostaupeni nebeskeho Krá'owstwy, sřze Geziše Krista Pana našeho. Amen.

¶ W nedejných a swatecných dnech (gest'iby neby'o Kázanj aneb Sw. Prigimanj) ma se říkat všedko to, co gest napsane pod Rubritu Wecerzi Pane, až do konce swateho Ewangelium, po kterem darwa se Sw. Pozehnánj.

¶ Gestliby po Sw. Prigimanj pozůstá i gaťe castky poswěceneho chleba a wina, ne magi se wynosit s Křtela, ale nabožné a uctivé pozit sřze Ministra.